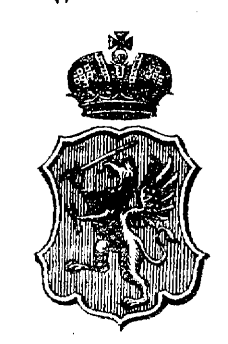
ЛИФЛЯНДСКІЯ
ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.
Годъ XXVIII.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе . . . 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ . . . 5 „
Съ доставкою на домъ . . . . 4 „
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt . . . 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post . . . . 5 „
Mit Uebersendung ins Haus . . . . 4 „
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 часовъ пополудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца . 12 „

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 „

Livländische Gouvernements-Zeitung.
XXVIII. Jahrgang.

№ 15. Понедѣльникъ 4 Февраля. — Montag 4 Februar. 1880.

Оффиціальная Часть. Officieller Theil.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

Im Strandwieckschen District ist am 19. Januar c. ein unverpaßter Mensch, der Jürri Wahhen zu heißen und aus Orrenhof im Gudmannsbachschen Kirchspiele (Livland) herzustammen vorgegeben, mit einem allem Anscheine nach gestohlenen Pferde, dunkelgeäpfelter grauer Wallach, 6 Jahre alt, mit hellgrauer Mähne und hellem Schweif, gut im Stande, gespannt vor einem braun angestrichenen einfachen Schlitten, aus Livland kommend, aufgegriffen und inhaftirt worden.

Der rechtmäßige Eigenthümer des qu. Pferdes wird daher aufgefordert, sich zum Empfange desselben gegen Erstattung der Fütterungs- und Insertionskosten, gehörig legitimirt, binnen 4 Wochen a dato hierselbst zu melden, widrigenfalls mit dem Pferde den Gesetzen gemäß verfahren werden wird.

Nehhat, Kreis Wieck, in Estland, per Leal, den 23. Januar 1880. Nr. 119. 2

Sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden werden von der Gemeinde-Verwaltung des im Pillistferschen Kirchspiele und Fellinschen Kreise belegenen Gutes Kabbal desmittelst ersucht, nach den unten namhaft gemachten, zu dieser Gemeinde verzeichneten Gemeindegliedern, die sich unverpaßt außerhalb dieser Gemeinde aufhalten und ihre Abgaben schulden, Nachforschungen anstellen und dieselben im Ermittelungsfalle arrestlich an die Kabbalsche Gemeinde-Verwaltung aussenden zu wollen.

Mihkel Röuk, Tönnis Toffer, Johann Tedder, Jaak Koschka, Jaak Konks, Maddis Sawwi, Jaan Sawwi, Andres Anni, Mart Krahner, Alexander Krahner, Karl Jürgenson, Hans Lutz, Mihkel Lutz, Ado Koschka, Jaan Jürrisson, Jaan Tönson, Tönnis Käggo, Mihkel Saianukk, Mart Jakobson, Tönnis Kuusik, Jaan Pent, Tönnis Sepper, Hans Pohm, Jürri Pohm, Jaak Sakk, Mihkel Larka, Johann Larka, Jaan Uilb, Hans Mänd, Mart Noks, Jaak Noks, Tönnis Willetsus, Jaan Willetsus, Mart Rosileht, Jurri Lukkussep, Jaan Mullikas, Mihkel Mullikas, Jürri Uilb, Tönnis List, Hans List, Mihkel Punder, Hans Punder, Jakob Perl, Jaan Perl, Jürri Tedder, Jürri Röuk, Ado Luk, Mart Luk, Maddis Luk, Jürri Käggo, Jürri Kask, Hans Seppik, Hans Seppik, Tönnis Röuk, Peet Must, Jürri Must, Jaan Röuk, Johann Kuldkep alias Koschka, Jakob Steinberg, Mihkel Jürgenson, Maddis Jürgenson, Tönnis Jürgenson, Jürri Jürgenson, Jaan Jürgenson, Jaan Tikkar, Jaak Leis, Hans Kallitz, Robert Seeberg, Karl Seeberg, Jaak Seeberg, Peet Naissaar, Mangul Mullikas, Johann Punder, Johann Steinberg, Tönnis Steinberg, Tönnis Steinberg, Jürri Tikk, Hans Tikk, Andres Määr, Peeter Eerich, Jakob Seeberg, Joseph Jürgenson, August Jürgenson, Adolf Jürgenson, Karl Jürgenson, Jürri Kinnas, Maddis Kinnas, Tönno Klaas, Tönnis Käggo, Jürri Käggo, Tönno Nurk, Mart Pakk, Hans Tikka, Jürri Leemet, Hans Rosileht, Mihkel Rosileht, Jänn Kull, Andres Anni, Johann Anni, Jürri Loßmann, Andres Pent, Jaan Lott, Ado Pödra, Jaan Söbber, Jürri Söbber, Hans Söbber, Tönnis Tölpt, Mart Esko, Jaan Mullikas, Karl Mullikas, Hans Mullikas, Hans Sindeberg, Mihkel Lindeberg, Mihkel Lindeberg, Tönnis Pest, Ado Habbi, Jaan Käggo, Jaan Russakas, Hans Annow, Tönnis Känd, Hans Pödra, Rein Leppik, Jürri Kalla, Hans Rosileht, Hans Tomilgas, Jakob Tomilgas, Mihkel Tomilgas, Hans Juudas, Tönnis Rosileht, Jürri Lubbi, Hans Kasch, Andres Kasch, Hans Labbidas, Mart Käggo, Hans Käggo, Mihkel Koik, Jürri Möttus, Jaan Ilwes, Tönnis Reiner, Jaan Tuudelep, Hans Kask, Andres Must, Mart Käggo, Jann Lubbi, Jürri Pohm, Jaan Pihlak, Jürri Pihlak, Hans Mullikas, Mart Järw, Jürri Sihwer, Mart Wain, Jaan Pihelgas, Mihkel Wiks, Hans Röuk, Jaan Madsina, Johann Tedder, Andres Pent, Mart Mustkiwwi, Jürri Tabbur, Jürri Lubbi, Jaan Sokk, Jaan Köbler, Jürri Summ, Jaan Mölder, Mats Kullassep, Jaan Paju, Mart Rosileht, Jaan Linde, Hans Rattassep, Johann Soo, Ado Pirts, Hendrik Tihhane sen., Hendrik Tihhane jun., Otto Reidow, Jaan Seep, Jaan Määr, Jaak Sawwi, Mart Türk, Jaan Rang, Hans Luts, Mart Mangelson, Jaan Kiwwisild, Ado Abli, Mihkel Baron, Jaan Mustkiwwi, Jaak Hints, Jürri Hints, Hans Loik, Tönnis Tibbu, Mihkel Tibbu, Jaak Tibbu, Jürri Tibbu, Mart Kullassep, Andres Reimann, Hans Perl, Jürri Mänd, Kristjaan Erm, Andres Konks, Jürri Tuudelep, Mihkel Sarw, Karl Rabba, Jürri Röuk, Jaan Rull, Jaak Reimann, Jürri Rabba, Jürri Ahm, Jaan Pödder, Jaak Hendrikson, Mats Riemann, Jürri Rabba, Mats Rass, Hans Rass, Jürri Rass, Tönnu Rass, Peet Päärson, Mihkel Päärson, Jürri Taar, Hans Saks, Hans Lilienkampf, Alexander Laas alias Laus, Hendrik Naanelson, Jürri Parrikas, Jürri Leemetsaar sen., Jürri Leemetsaar jun., Hans Frick, Hans Rebbane, Mart Rebbane, Hendrirk Ehrberg, Gustav Kullisson, Mihkel Laur, Hans Lints, Johann Mers, Mats Lenk, Hans Nömmik, Mihkel Ollew, Johann Elblaus, Peet Käsebier, Jaan Nieder, Hans Nieder, Peet Lutter, Andres Reidorf, Gustav Reidorf, Ado Lohk gen. Rosenfeld, Willem Merks, Karl Merks, Mihkel Käsebier, Andres Soo, Jürri Kuusik, Andres Seeberg, Hendrik Seeberg, Karl Seeberg, Jürri Leht, Hans Leht, Peeter Sepp, Jürri Sepp, Karl Loigu, Jürri Lubbi, Jakob Siimer, Tönnis Siimer, Karl Siimer, Hans Zobel, Jürri Thomson, Mart Must, Tönnis Röuk, Maddis Bracks, Mihkel Kallits, Hans Kullassep, Hans Rosa, Jürri Rosa, Anton Söbber, Tönnis Kudewita gen. Kudewits, Mihkel Uss, Hans Flick, Joseph Maxim, Hans Kaddastik, Ado Martinson, Jürri Rosenbaum alias Konks, Jakob Heißfeld, Peet Saareoks, Mart Kalbas, Johann Raaga, Jaak Pill, Ado Lutz, Johann Bachmann, Andres Juudas, Jaan Gregor, Jürri Tibbu, Jaan Abbi, Ado Pirts, Mihkel Pirts, Johann Reimann, Jaan Reimann, Andres Rabba, Johann Kütt, Jaak Riemann, Jakob Ernitz, Tönnis Jännes, August Schults, Tönnis Lott, Jürri Laur, Mihkel Ehrberg, Jaan Paju und Hans Mers.

Kabbal Gemeinde-Verwaltung, den 15. Januar 1880. Nr. 25. 1

Прокламы. Proclama.

Von dem Rigaschen Stadtwaisengerichte werden Alle und Jede, welche an den Nachlaß des allhier verstorbenen Schuhmachermeisters **Wilhelm Johann Jakobsohn**, resp. an den Nachlaß der allhier verstorbenen Postillonsfrau **Glykeria** alias **Lukeria Andrejewna Iwanow** irgend welche Anforderungen oder Erbansprüche zu haben vermeinen, oder demselben verschuldet sind, hiermit aufgefordert, sich innerhalb sechs Monaten, also nicht später als am 22. Juli 1880, bei dem Waisengerichte oder dessen Canzlei, entweder persönlich oder durch gesetzlich legitimirte Bevollmächtigte, zu melden und daselbst ihre Forderungsurkunden beizubringen, beziehungsweise ihre Erbansprüche nachzuweisen, sowie ihre Schulden anzugeben, widrigenfalls sie nach Ablauf des anberaumten Termins mit ihren Forderungen oder Erbansprüchen nicht weiter gehört noch zugelassen werden, sondern ohne alles Weitere ausgeschlossen sein sollen, mit etwaigen Schuldnern aber nach den Gesetzen verfahren werden würde. Nr. 58. 1

Riga-Rathhaus, den 22. Januar 1880.

Demnach von der 2. Section des Landvogteigerichts der Kaiserlichen Stadt Riga auf Ansuchen des Herrn Advocaten Christian Bornhaupt, Namens des Bäckermeisters Carl Keck, ein Proclam zur Mortificirung der nachbenannten, sich auf dem, dem Impetranten am 4. Juni 1871 zum erb- und eigenthümlichen Besitz öffentlich aufgetragenen, im 1. Quartier des 2. Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 417 an der Neustraße belegenen Immobil annoch ingrossirt befindenden, angezeigtermaßen durch Zahlung erloschenen Capitalforderung, deren Originaldocument Impetrant seiner Angabe zufolge vernichtet, nämlich am 24. März 1872 für die Frau Catharina Zacker, geb. Rose, 2000 Rbl. S. nachgegeben worden, als werden Alle und Jede, welche gegen die Mortification jenes Forderungsdocumentes aus irgend einem Rechtsgrunde Einwendungen zu erheben haben sollten, hierdurch angewiesen, sich spätestens binnen sechs Monaten a dato, d. h. bis zum 10. Juli 1880 bei diesem Landvogteigerichte in Person oder durch einen gehörig legitimirten Bevollmächtigten zu melden und ihre Ansprüche nachzuweisen, bei der Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Präclusivfrist, Niemand weiter werde gehört, das erwähnte Forderungsdocument aber für mortificirt erachtet und die Delation des in Rede stehenden Capitals ohne Weiteres werde nachgegeben werden. Nr. 36. 3

So geschehen Riga-Rathhaus, in der 2. Section des Landvogteigerichts, am 10. Januar 1880.

Nachdem die Herren Eigenthümer der Güter Krüdnershof, F. Baron Maydell, — Luhde-Großhof, Victor von Stryk, — Neu Nursie, Alexander von Möller, — Ilmjerw, die hohe Krone um Erlaß eines Proclams, behufs Corroboration der über nachstehend genannte, zu obengenannten Gütern gehörige bäuerliche Grundstücke von ihnen abgeschlossene Verkauf- resp. Kaufcontracte nachgesucht haben, werden von dem Kaiserlichen Dörptschen Kreisgerichte, mit Ausnahme der adel. Güter-Credit-Societät und derer, welchen ingrossirte dingliche Rechte an den bezeichneten Grundstücken zustehen, alle, welche sonst dingliche Rechte an den ver-

kauften Grundstücken zu haben vermeinen, oder gegen die in Rede stehenden Verkäufe gesetzliche Einwendungen glauben geltend machen zu können, desmittelst aufgefordert, diese Einwendungen, Ansprüche und Rechte, innerhalb 6 Monaten a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 10. Juni 1880 inclusive bei diesem Kreisgerichte in gesetzlicher Weise anzumelden und geltend zu machen, bei der ausdrücklichen Androhung und Verwarnung, daß nach Ablauf dieser peremtorischen Frist ihre bezüglichen Rechte als durch Präclusion erloschen betrachtet und sie in Betreff derselben nicht gehört werden sollen:

I. **Des Gutes Krüdnershof, Kirchspiel Camby.**

1. Raud Nr. 7, groß 28 Thlr. 20 Gr., dem Bauer Karl Simo, für den Preis von 4200 Rbl. S.
2. Saare Nr. 24, groß 31 Thlr. 14 Gr., dem Bauer Wolmer Warrul, für den Preis von 4400 Rbl. S.

II. **Des Gutes Luhde-Großhof, Kirchspiel Luhde.**

1. Söde, groß 24 Thlr. 30 Gr., dem Bauern Willem Swilpneek, für den Preis von 4600 Rbl.

III. **Des Gutes Neu Kursie, Kirchspiel Range.**

1. Neu Lauri Peb Thom in Jaan Harrak Nr. 4 und 5, groß 34 Thaler 56 Gr., dem Bauer Peter Eggel für den Preis von 4455 Rbl. S.

IV. **Des Krongutes Ilmjerw, Kirchspiel Odenpäh.**

1. Wirro Nr. 32, groß 53,00 Dessätinen, dem Bauer Otto Palm, für den Preis von 1200 Rbl. Nr. 2096. 1

Dorpat-Kreisgericht, am 10. December 1879.

Demnach die zum Besten des Herrn Johann Friedrich von Schröder d. d. 29. April 1865 vom Käufer des Schloß-Pürkelnschen Jaunsemneek-Gesindes — Jahn Schmitt ausgestellte, auf das genannte, im Wolmarschen Kreise und Allendorfschen Kirchspiele belegene, zum Bauerlande des Gutes Schloß-Pürkeln gehörige Gesinde Jaunsemneek am 27. Mai 1868 ingrossirte Obligation, groß 4076 Rbl., abhanden gekommen ist, als werden von Einem Kaiserlichen Riga-Wolmarschen Kreisgericht, auf Antrag des Herrn Johann Friedrich von Schröder, alle Diejenigen, welche an die qu. Obligation etwaige Rechte und Ansprüche formiren zu können vermeinen, hierdurch aufgefordert, solche ihre vermeintlichen Ansprüche an die in Rede stehende Obligation, innerhalb der gesetzlichen Frist von 1 Jahr 6 Wochen und 3 Tagen a dato publicationis, das ist bis zum 14. März 1881, bei diesem Kreisgericht anzumelden und geltend zu machen, widrigenfalls dieselben mit solchen Ansprüchen präcludirt werden sollen, die abhanden gekommene Obligation amortisirt und dem Herrn Johann Friedrich von Schröder an Stelle der abhanden gekommenen Obligation ein neues Duplikat derselben ausgereicht werden wird.

Wolmar, den 29. Januar 1880. Nr. 77. 3

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Peter Kweese, Erbbesitzer der im Segewoldschen Kirchspiele des Rigaschen Kreises belegenen ideellen Hälfte des Schloß Segewoldschen Pekka-Gesindes hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm die ideelle Hälfte des zum Gehorchslande des Gutes Schloß Segewold gehörigen unten näher bezeichneten Grundstückes mit den zu ihr gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dergestalt verkauft worden, daß dieselbe dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies und unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören soll; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livl. adel. Güter-Credit-Societät und aller Derjenigen, welche auf dem Pekka-Gesinde bei diesem Kreisgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstücks nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß die dem Peter Kweese gehörige ideelle Hälfte des Pekka-Gesindes sammt Gebäuden und allen Appertinentien dem Jahn Ihnberg für den Kaufpreis von 1855 Rbl. S. erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll: Nr. 41. 1

Wolmar, den 15. Januar 1880.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach die verwitt. Frau Aeltestin Friederike Hammer, geb. Lübeck, Erbbesitzerin des im Dünamündeschen Kirchspiele des Rigaschen Kreises belegenen Gutes Mühlgraben hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihr die zum Gehorchslande dieses Gutes gehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke, mit den zu ihnen gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dergestalt verkauft worden, daß dieselben den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies und von allen auf dem Gute Mühlgraben ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören sollen; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme aller Derjenigen, welche auf dem Gute Mühlgraben bei Einem Erlauchten Livl. Hofgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke sammt Gebäuden und allen Appertinentien, den resp. Käufern erb- und eigenthümlich und frei von allen auf dem Gute Mühlgraben ruhenden Hypotheken und Forderungen adjudicirt werden sollen:

1) das Gesinde Ahbolting, vormals Leel-Dump, groß 2 Thlr. 89 Gr., dem Bauer Andrei Aboling, für den Preis von 2666 Rbl. 66 Kop.;
2) das Gesinde Subbur, vormals Mellpuut, groß 7 Thlr. 25 Gr., dem Bauer Peter Karnup, für den Preis von 2222 Rbl. 22 Kop. Nr. 62. 1

Wolmar, den 22. Januar 1880.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. thut das Wenden-Walksche Kreisgericht hiermit zu wissen: demnach der Herr Baron Wolff als Erbbesitzer des im Walkschen Kreise und Marienburgschen Kirchspiele belegenen Gutes Semershof und als Besitzer des im Oppekalnschen Kirchspiele belegenen Gutes Marienburg hierselbst nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß nachstehend aufgeführte, zum Gehorchslande der obengenannten Güter gehörigen Grundstücke den untengenannten Käufern dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Kaufcontracte übertragen worden sind, daß die hier aufgeführten Grundstücke mit allen Gebäuden und Appertinentien den resp. Käufern als freies von allen auf den Gütern ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben und Erb- wie Rechtsnehmer angehören sollen; als hat das Wenden-Walksche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der adeligen Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche aus irgend einem Grunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigenthumsübertragung genannter Gesinde sammt allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß die genannten Grundstücke nebst allen Gebäuden und Appertinentien als selbstständige Hypothekenstücke constituirt, den resp. Käufern als alleiniges von allen Hypotheken des Hauptgutes freies Eigenthum erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen, und zwar:

I. **Semershof:**

1) Waggal Nr. 22a, groß 10 Thlr. 50 Gr., auf den Jahn Rumpau, für 1500 Rbl. S.;
2) Waggal Nr. 22b, groß 13 Thlr. 10 Gr., auf den Karl Wabbulneek, für 1900 Rbl. S.;
3) Bahrde Nr. 11, groß 16 Thlr. 80 Gr., auf den Peter Sarring, für 2550 Rbl. S.;
4) Ruschan Nr. 13, groß 24 Thlr. 72 Gr., auf den Jahn Leeping, für 3750 Rbl. S.;
5) Skulte Nr. 19, groß 15 Thlr. 53 Gr., auf den Hans Paul, für 2350 Rbl. S.;
6) Saltup Nr. 7, groß 14 Thlr. 68 Gr., auf den Jacob Garros, für 2200 Rbl. S.;

II. **Marienstein:**

7) Pohlit Nr. 21, groß 17 Thlr. 39 Gr., auf den Karl Tamm, für 2500 Rbl. S.

Wenden, den 29. Januar 1880. Nr. 9. 3

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Fellin wird in Grundlage der Art. 2447, 2448 und 2451 des Theiles III vom Provinzial-Rechte der Ostsee-Gouvernements hiermit zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß das bei demselben versiegelt eingelieferte Testament der verstorbenen hiesigen Hausbesitzerin, Töpfermeisterswittwe Marie Johannson, geb. Wernberg, sowie ein offen eingeliefertes von der letzteren unterzeichnetes und das vorerwähnte Testament ergänzendes Verzeichniß verschiedener Vermächtnisse am 21. Februar d. J. Vormittags zur gewöhnlichen Sessionszeit verlesen werden sollen und haben Diejenigen, welche wider diese letztwilligen Verfügungen protestiren und ihre Rechte als Erben oder ihre Anforderungen als Gläubiger der Verstorbenen an deren Nachlaß geltend machen wollen, ihre Protestationen oder Ansprüche in der Frist von einem Jahr und sechs Wochen a dato der Verlesung sub poena praeclusi ac perpetui silentii entweder in Person oder durch gehörig legitimirte Bevollmächtigte hierselbst anzubringen und gehörig auszuführen, sowie denn auch alle etwaigen Schuldner der Verstorbenen hiermit gehalten sein sollen, binnen derselben Frist sich bei dieser Behörde zu melden und ihre Schuldposten zu berichtigen, bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß sie im Unterlassungsfalle als solche, welche wissentlich fremdes Gut verheimlicht und unterschlagen, angesehen und dafür der gesetzlichen Beahndung unterworfen sein sollen. Nr. 113. 3

Fellin-Rathhaus, den 28. Januar 1880.

Von Einem Kaiserlichen Pernau-Fellinschen Kreisgerichte wird desmittelst zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß das im Fellinschen Kreise und Oberpahlenschen Kirchspiele, unter dem Gute Schloß Oberpahlen belegene, auf den Namen des Hans Nael hierselbst eingetragene, 19 Thlr. 31 Gr. große Grundstück Ruppo Nr. 94, desfallsiger rechtskräftiger oberrichterlicher Entscheidung vom 5. September 1879 sub Nr. 1773 gemäß, in den Besitz des Tönnis Roots, der den ganzen Kaufpreis zum Vollen berichtigt hat, nunmehr übergehen solle und werden daher alle Diejenigen, welche gegen solche Besitzübertragung etwa noch rechtliche Einwendungen erheben zu können vermeinen sollten, hierdurch aufgefordert, ihre desfallsige Einsprache innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten a dato, d. i. spätestens bis zum 17. Juli 1880, bei dieser Behörde zu verlautbaren und ausführig zu machen, widrigenfalls sie mit solcher nicht weiter gehört werden sollen und das Grundstück qu. dem Tönnis Roots, zu dessen vollem unbeschränktem Besitz diesseits erb- und eigenthümlich adjudicirt werden wird.

Publicatum, Fellin-Kreisgericht, den 17. Januar 1880. Nr. 89. 1

Kad tas pee Ramkas walsts (Zehsu kreisê) peederigs, bijis Wezmuischas pusgraudneeks Tanne Kneks parahdu dehl konkursi kritis, un wina mantibas us oksiona pahrdotas tikuschas, tad wisi, tik pat parahdu deweji kâ ari nehmeji, kam ar minetu T. Kneks kahdas islihdsinaschanas buhtu, tohp zaur scho usaizinati, eeksch 3 mehneschu laika, t. i. lihds 23. April 1880, pee schahs pagasta teesas meldetees; pehz notezejuscha termina neweens wairs netiks klausihts, bet ar parahdu flehpejeem likumigi isdarihts. Nr. 44. 3

Ramkas pag.-teesâ, 23. Januar 1880.

Kad tâ pee Ramkas walsts (Zehsu kreisê) peederiga, miruscha Blohme mahjas saimneeka Jahn Suhdina mantibas us oksiona pahrdotas tikuschas, tad tohp zaur scho usaizinati wisi, kam us miruscha J. Suhdina mantibahm kahdas teesibas buhtu, eeksch 3 mehneschu laika, t. i. lihds 23. April 1880,

pee ſchahs teeſas meldetees; pehz notezejuſcha termina neweens wairs netiks klauſihts, bet likumigi iſdarihts. Nr. 45. 3

Ramkas pag.-teeſâ, taî 23. Januar 1880.

Kad tas ſchejenes muiſchas ſemes eebuhweets Kahrl Lahz ir miris, tad teek wiſi wina parahdu deweji kâ ari nehmeji uſaizinati, trihs mehneſchu laikâ no apakſchrakſtitas deenas ſkaitoht, t. i. lihdſ 28. April ſch. g., pee ſchahs teeſas peeteiktees; Pehz notezejuſcha termina neweens wairs netiks klauſihts, un ar parahdu ſlehpejeem tiks pehz likuma iſdarihts. Nr. 11. 3

Pantenes pag.-teeſâ taî 28. Janwar 1880.

Kad tee pee Pernigeles (Mekes) walſts peederigee, kâ:

1) Pihlagu ſaimneeks, Gotarts Welinſch,
2) Andſchmatſchu Sapa Ems

ir miruſchi un mantibas pakal atſtahjuſchi, tad tohp wiſi winu parahdu deweji un nehmeji ar ſcho uſaizinati, trihs mehneſchu laikâ, t. i. lihdſ 17. April ſch. g., pee ſchahs teeſas peeteiktees, jo wehlaki netaps neweens wairs klauſihts, bet pehz likuma iſdarihts. Nr. 11. 2

Pernigeles pagaſta teeſâ, 17. Januar 1880.

No Pabaſchu pagaſta teeſas tohp zaur ſcho ſinams darihts, pehz kâ ſchahs teeſas protokola no 1. Juni 1879 gada ſem Nr. 53 kâ tas pee ſcho pagaſtu peederigs Martin Brakſch ar ſawu ſeewu, kureem behrnu naw, to pee Pihrin pagaſta peederigu Andreij Berki un ſeewas Anas dehlu Erneſtu ſew par dehlu un apgahdneeku peenehmis, tamdehl teek wiſi kam pret ſcho adopteereſchanu kahda pretoſchana buhtu, uſaizinati, trihs mehneſchu laikâ, pee ſchihs pagaſta teeſas uſdotees, bet wehlaku uſdotas pretoſchanas netiks wairs eewehrotas. Nr. 14. 1

Pabaſchu pagaſta teeſâ, taî 21. Januar 1880.

No Limbaſchu pilsmuiſchas walſtes teeſas teek zaur ſcho ſinots, kâ pee Rigas pilſehtas peerakſtijees Mahrtin Zihruls ar ſawu laulatu ſeewu Annu, kureem paſcheem behrnu naw, tâ Jahna Wernera un ſeewas Trihnas dehlu Jehkabu ſew par dehlu un apgahdneeku peenehmuſchi, tadehl teek wiſi, kureem pret ſcho adopteereſchanu kahda pretoſchana buhtu uſaizinati, 3 mehneſchu laikâ pee ſchihs walſtes teeſas uſdotees, wehlaki uſdohtas pretoſchanas netiks wairs peenemtas. Nr. 47. 1

Limbaſchu pils walſtes teeſâ, 10. Janwar 1880.

Kad ſchenes Jaun-Wehderſahpu (Lapſu) mahjas lihdſſchinigs gruntineeks Jakobs Kalninſch ſawu mineto ihpaſchumu pahrdewis, tapehz tohp wiſi wina parahdu praſitaji no Weetalwas walſts-teeſas uſaizinahti, triju mehneſchu laikâ no ſchahs deenas t. i. wehlakais 16. Aprili ſ. g. ar ſawâm praſiſchanâm tê uſdohtees, jo wehlakas peemeldeſchanas netaps eewehrohtas, bet ka pee wina tagadiga mantibas daudſuma nepeederoſchas, atraiditas.

Weetalwas walſts-teeſâ, 16. Januar 1880.

Nr. 23. 1

Торги. Torge.

Von der 1. Section des Rigaſchen Landvogteigerichts iſt auf den Antrag des Rigaſchen Hypotheken-Vereins der **öffentliche Verkauf** des dem beurlaubten Unterofficier **Jacob Friedrich Breede** gehörigen, im Patrimonialgebiet jenſeits der Düna am Lagerplatze ſub Land-Pol.-Nr. 88 belegenen und dem Rigaſchen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Verſteigerungstermin auf den 15. Juli 1880 anberaumt worden.

Infolge deſſen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor dieſem Gericht zu erſcheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuſchlage hat der Meiſtbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufſumme ſogleich bei Gericht einzuzahlen und den Reſt binnen ſechs Wochen nach dem Verſteigerungstermine zu berichtigen, ſowie die Koſten des Zuſchlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten J. F. Breede, beziehungsweiſe an das obbezeichnete Immobil rechtliche Anſprüche haben, hierdurch angewieſen, dieſelben bis zum Verſteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei dieſem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf ſolche Anſprüche bei der Vertheilung des Meiſtbotſchillings keine Rückſicht genommen werden ſoll.

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 23. Januar 1880. Nr. 102. 1

Управленіе Государственными Имуществами въ Прибалтійскихъ губерніяхъ объявляетъ симъ, что на отдачу въ новое арендное содержаніе 4 казенныхъ оброчныхъ статей, состоящихъ въ Курляндской губерніи, Доблэнскаго уѣзда, считая съ 23. Апрѣля 1880 года по 1. Января 1892 года, будетъ произведенъ 10. Марта 1880 года въ г. Ригѣ, въ присутствіи Управленія, одинъ рѣшительный торгъ, безъ переторжки.

№	Названіе оброчныхъ статей.	Мельницы.	Земли: усадебной и пахатной.	сѣнокосной.	пастбищной.	Платимая нынѣ аренда. Руб.	К.	Оцѣночная стоимость строеній. Руб.	На сколько лѣтъ.	Гдѣ будетъ производиться торгъ.	Когда назначенъ рѣшительный торгъ.
			Десятины.								
1	Аущгофская водяная мельница	1	9,64	1,72	5,72	1686	—	6380	На 12 лѣтъ.	Въ г. Ригѣ, въ присутствіи Управленія Государственными Имуществами.	10. Марта 1880 года.
2	Плеппенгофская водяная мельница	1	24,98	10,17	15,24	1850	—	6740			
3	Гросъ-Шведгофская водяная мельница	1	20,89	3,38	0,46	1576	—	5760			
4	Доблэнская водяная мельница	1	0,57	—	1,12	1050	—	9690			

1) Желающіе торговаться обязаны представить лично или чрезъ своихъ повѣренныхъ, не позже 11 часовъ утра, назначеннаго для торга объявленія съ надлежащими залогами и свидѣтельствами о званіи. Залогъ требуется въ размѣрѣ годовой арендной суммы и третьей части стоимости строеній.

2) Кромѣ изустнаго торга допускаются и объявленія въ запечатанныхъ конвертахъ, съ точнымъ соблюденіемъ условій, изложенныхъ въ ст. 1909 и 1910 т. X ч. I Св. Гражд. Зак., изд. 1857 г.

3) Торги будутъ рѣшительные, безъ переторжки.

4) Подробныя арендныя условія и описаніе оброчныхъ статей, желающіе могутъ заблаговременно разсматривать въ Управленіи Государственными Имуществами въ г. Ригѣ. № 485. 3

Die Verwaltung der Reichsdomainen in den Baltiſchen Gouvernements bringt hierdurch zur allgemeinen Kenntniß, daß zur Verpachtung von 4 Kronsobrockſtücken, belegen im Kurländiſchen Gouvernement, Doblenſchen Kreiſe, gerechnet vom 23. April 1880 bis zum 1. Januar 1892, am 10. März 1880 in der Stadt Riga, im Locale der Domainen-Verwaltung, ein entſcheidender Torg ohne Peretorg abgehalten werden wird.

№	Benennung der Obrockſtücke.	Mühlen.	Ländereien: Garten- und Ackerland.	Wieſenland.	Weideland.	Die gegenwärtige Arrende. Rbl.	K.	Der abgeſchätzte Werth der Gebäude. Rbl.	Dauer der Arrende.	Wo der entſcheidende Torg abgehalten werden wird.	Wann der entſcheidende Torg ſtattfinden wird.
			Deſſätinen.								
1	Autzhöfſche Waſſermühle	1	9,64	1,72	5,72	1686	—	6380	Auf 12 Jahre.	In der Stadt Riga, im Locale der Baltiſchen Domainen-Verwaltung.	Den 10. März 1880.
2	Pleppenhöfſche Waſſermühle	1	24,98	10,17	15,24	1850	—	6740			
3	Groß-Schwedhöfſche Waſſermühle	1	20,89	3,38	0,46	1576	—	5760			
4	Doblenſche Waſſermühle	1	0,57	—	1,12	1050	—	9690			

1) Diejenigen, welche am Torge Theil zu nehmen wünſchen, haben entweder perſönlich, oder durch ihre Bevollmächtigten, zeitig, vor Beginn des Torgs, nicht ſpäter als bis 11 Uhr Vormittags, zugleich aber auch ihre Standesbeweiſe und die erforderlichen Saloggen beizubringen. Der Salog muß die Jahresarrendeſumme und den dritten Theil des taxirten Werthes der Gebäude betragen.

2) Außer dem mündlichen Angebote werden auch Offerten in verſiegelten Couverts, in genauer Grundlage der Art. 1909 und 1910 Band X Thl. I, Swod der Civilgeſetze vom Jahre 1857 entgegengenommen.

3) Es wird nur ein entſcheidender Torg, ohne Peretorg, abgehalten werden.

4) Die ausführlichen Arrendebedingungen, ſowie die Beſchreibung der Obrockſtücke, können von den Torgliebhabern rechtzeitig bei der Domainen-Verwaltung, in Riga, eingeſehen werden.

Nr. 485. 3

Von der 1. Section des Rigaſchen Landvogteigerichts iſt auf den Antrag des Rigaſchen Hypotheken-Vereins der **öffentliche Verkauf** des dem Neuermühlenſchen Geſindeswirthen **Peter Ohſoling** gehörigen, im 4. Quartier der St. Petersburger Vorſtadt an der Kiefern-, Peter- und der zum Kriegshospital führenden Straße ſub Pol.-Nr. 227 belegenen und dem Rigaſchen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Verſteigerungstermin auf den 15. Juli 1880 anberaumt worden.

Infolge deſſen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor dieſem Gericht zu erſcheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuſchlage hat der Meiſtbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufſumme ſogleich bei Gericht einzuzahlen, und den Reſt binnen ſechs Wochen nach dem Verſteigerungstermine zu berichtigen, ſowie die Koſten des Zuſchlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten Peter Ohſoling, beziehungsweiſe an das obbezeichnete Immobil rechtliche Anſprüche haben, hierdurch angewieſen, dieſelben bis zum Verſteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei dieſem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf ſolche Anſprüche bei der Vertheilung des Meiſtbotſchillings keine Rückſicht genommen werden ſoll.

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 23. Januar 1880. Nr. 104. 1

Von der 2. Section des Rigaſchen Landvogteigerichts iſt auf den Antrag des Rigaſchen Hypotheken-Vereins der **öffentliche Verkauf** des dem Pferdehändler **Schmul Abramowitſch** gehörigen, im 3. Quartier des 2. Vorſtadttheils, nach der neuen Eintheilung im 2. Moskauer Stadttheile 1. Quartier ſub Pol.-Nr. 581a an der Artillerieſtraße belegenen und dem Rigaſchen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Verſteigerungstermin auf den 17. Juli 1880 anberaumt worden.

Infolge deſſen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor dieſem Gericht zu erſcheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuſchlage hat der Meiſtbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufſumme ſogleich bei Gericht einzuzahlen und den Reſt binnen ſechs Wochen nach dem Verſteigerungstermine zu berichtigen, ſowie die Koſten des Zuſchlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche

an den obengenannten Sch. Abramowitsch, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.
Riga-Rathhaus, in der 2. Section des Landvogteigerichts, den 17. Januar 1880. Nr. 66. 1

Von der 2. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rigaschen Hypotheken-Vereins der öffentliche Verkauf des dem Tischlermeister **Georg Leithan** gehörigen, im 3. Quartier des 2. Vorstadttheils, nach der neuen Eintheilung im 2. Moskauer Stadttheil 1. Quartier sub Pol.-Nr. 517 an der Lagerstraße belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 17. Juli 1880 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten Georg Leithan, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil, rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.
Riga-Rathhaus, in der 2. Section des Landvogteigerichts, den 17. Januar 1880. Nr. 68. 1

Лифляндская Казенная Палата приглашаетъ желающихъ принять на себя поставку десяти штукъ замковъ съ ключами къ арестантскимъ укрѣпленіямъ прибыть въ присутствіе сей Палаты къ назначеннымъ для сего на 22. число Февраля 1880 года торгу и на 25. число Февраля переторжкѣ, въ полдень, и изустно заявить свои предложенія, заранѣе представивъ въ Палату, при просьбахъ виды о своемъ званіи и требуемые залоги на третью часть подрядной суммы, наличными деньгами или законными процентными бумагами кредитныхъ установленій; или же подать, или прислать въ Лифляндскую Казенную Палату, въ день торга, т. е. 22. Февраля 1880 года, но отнюдь не позже 12 часовъ дня запечатанныя о своихъ предложеніяхъ объявленія, съ соблюденіемъ при этомъ правилъ, установленныхъ ст. 1907—1913 Св. Зак. Гражд. т. X. ч. I. изд. 1857 года. При чемъ объявляется: что условія торговъ могутъ желающими быть разсматриваемы въ канцеляріи Казенной Палаты въ присутственные дни и часы и что по заключеніи переторжки никакія новыя предложенія отъ желающихъ приняты не будутъ. № 114. 3
Рига, 31. Января 1880 года.

Der Livländische Kameralhof fordert alle Diejenigen hierdurch auf, welche gesonnen sein sollten die Lieferung von zehn Schlössern nebst Schlüsseln zu Arrestantenfesseln zu übernehmen, sich zu dem dieserhalb auf den 22. Februar 1880 anberaumten Torgtermine und dem auf den 25. Februar 1880 festgesetzten Peretorgtermine, Mittags, versehen mit den gehörigen Legitimationen und den erforderlichen Saloggen auf den dritten Theil der Podräd-Summe, in baarem Gelde, oder in gesetzlich zulässigen procenttragenden Werthpapieren der Credit-Anstalten, welche bei schriftlichen Gesuchen zeitig vorher bei dem Kameralhofe einzureichen sind, — in dem Sitzungslocale dieser Palate zu melden und ihren Bot zu verlautbaren, oder aber ihre diesbezüglichen Angebote in versiegelten Couverts, jedoch nicht später, als bis 12 Uhr Mittags, am Tage des Torges, d. i. den 22. Februar 1880, unter Beobachtung der in den Art. 1907 bis 1913 Band X. Theil I. des Swod der Civil-Gesetze (Ausgabe 1857) enthaltenen Bestimmungen, bei dem Livländischen Kameralhofe zu verabreichen oder an denselben einzusenden. Wobei hinzugefügt wird, daß die den Torgen zu Grunde gelegten Bedingungen an den Sitzungstagen und Stunden in der Kameralhofs-Kanzellei eingesehen werden können, und daß nach abgeschlossenem Peretorge weiter keine neuen Angebote von den Licitanten werden entgegengenommen werden. Nr. 114. 3
Riga, den 31. Januar 1880.

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat wird desmittelst zur öffentlichen Kenntniß gebracht, daß der Bau eines steinernen Schulgebäudes für die Gesinskysche Stadt-Elementarschule sammt den dazu gehörigen Nebengebäuden von diesem Rathe in Submission vergeben werden soll. Die Kosten der fraglichen Bauten sind nach den vorliegenden Plänen und Kostenanschlägen auf 25,237 Rbl. 57 Kop. veranschlagt. Die Pläne und Kostenanschläge, sowie die näheren Submissionsbedingungen können in der Raths-Canzlei täglich, mit Ausnahme der Sonn- und Festtage, in den Vormittagsstunden bis 2 Uhr Nachmittags eingesehen werden. Die Submissionstermine endlich sind auf den 12. und 15. Februar d. J., Mittags 12 Uhr anberaumt worden, wonach sich also etwaige Bauübernehmer zu richten haben.
Dorpat-Rathhaus, am 23. Januar 1880.
Nr. 99. 2

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat wird hierdurch bekannt gemacht, daß die allhier im 1. Stadttheil sub Nr. 34 belegenen, zur Concursmasse des Oeconomen G. Kowatsch gehörigen steinernen Wohnhäuser sammt Appertinentien auf Verfügung dieses Raths öffentlich verkauft werden sollen. Es werden demnach Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, sich zu dem deshalb auf den 4. April d. J. anberaumten ersten, sowie dem alsdann zu bestimmenden zweiten Ausbot-Termine Vormittags um 12 Uhr in Eines Edlen Rathes Sitzungszimmer einzufinden, ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren und sodann wegen des Zuschlags weitere Verfügung abzuwarten. Die näheren Subhastationsbedingungen können während der Canzleistunden in der Rathscanzlei erfragt werden. Nr. 100. 3
Dorpat-Rathhaus, am 23. Januar 1880.

Витебскій губернскій попечительный о тюрьмахъ комитетъ объявляетъ, что въ Присутствіи Витебскаго Губернскаго Правленія назначены 3. Апрѣля 1880 г. торги съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою на поставку въ теченіи одного года арестантской одежды и обуви для содержащихся въ тюрьмахъ Витебской губерніи арестантовъ, въ примѣрномъ количествѣ, а именно: полушубковъ 178, армяковъ 926, рукавицъ кожаныхъ съ варигами 201 пару, рубахъ мужскихъ 3225, женскихъ 323, портовъ холщевыхъ 3240, брюкъ суконныхъ 237, котовъ мужскихъ 5479 паръ, котовъ женскихъ 535 паръ, онучъ суконныхъ 1627 паръ, онучъ холщевыхъ 2787 паръ, шапокъ 1003, юбокъ суконныхъ 100, юбокъ холщевыхъ 362 и платковъ женскихъ 162, по имѣющимся въ Губернскомъ Правленіи образцамъ, всего примѣрно, по существующимъ контрактнымъ цѣнамъ, са сумму до 22362 р. 51 коп. По чему желающіе торговаться должны явиться къ означеннымъ торгамъ съ надлежащими видами о своемъ званіи, а также и съ благонадежными залогами. При торгахъ этихъ допускаются на основаніи 1938—1940 ст. X т. 1 ч. уст. о обяз. по договор. присылка или подача запечатанныхъ объявленій въ установленномъ закономъ порядкѣ. Образцы вещамъ, а равно и кондиціи, по коимъ должна производиться таковая поставка, желающіе могутъ видѣть въ Губернскомъ Правленіи. № 56. 1

Въ присутствіи Правленія Витебской Духовной Семинаріи назначены на 28. число Апрѣля мѣсяца 1880 года, начиная съ 11 часовъ утра, торги, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, а именно 2. Мая на отдачу съ подряда производства работъ по ремонтному исправленію и передѣлкамъ въ старомъ зданіи Витебской Семинаріи и по устройству двухъ каменныхъ пристроекъ къ этому зданію, по исправленію и передѣлкамъ въ зданіи, бывшемъ мужской гимназіи, нынѣ принадлежащемъ Витебской Семинаріи, по исправленію надворныхъ службъ при Семинаріи, по надстройкѣ въ одинъ этажъ надъ помѣщеніемъ бани и по устройству ледника и погреба, со смѣтной суммы 32,140 руб. 29 коп. Лица, желающія взять на себя означенныя работы съ подряда, благоволятъ явиться въ присутствіе Правленія Витебской Семинаріи въ день торга и переторжки, съ залогами, исключительно % Государственными бумагами и съ документами о своемъ званіи, или же объявить свои цѣны запечатанными конвертами ко дню торга, т. е. къ 28. Апрѣля, къ 11 часамъ утра; кондиціи смѣты и чертежи заблаговременно могутъ разсматривать въ канцеляріи Семинарскаго Правленія. № 53. 3
Витебскъ, 28. Января 1880 года.

Лифл. Вице-Губернаторъ:
Тобизенъ.

Секретарь К. Ястржембскій.

Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

Auction.

Auf Verfügung Eines Edlen Waisengerichts sollen **Montag, den 11. Februar c.,** und an den folgenden Tagen, Nachmittags 3 Uhr, die zum Nachlasse der Frau **Amalie Dietrich, geb. Karschewsky** gehörigen Mobiliareffecten, bestehend in Möbeln, worunter: vergoldete Lehnstühle, diverse vergoldete Spiegel, eine Marmor-Console, 1 Buffet, 1 Speisetisch, 12 Speisestühle, div.: Kommoden, Schränke, Betten nebst Federmatratzen, 1 Waschtisch mit Marmorplatten, 1 Pianino; ferner: 1 Bronce-Kronleuchter, 2 Papageien nebst Bauer, Wäsche, Damenkleider, Pelzsachen, Steinzeug, Glassachen, Wirthschaftsgeräthe, 1 eiserner Geldschrank und andere brauchbare Sachen, in dem in der St. Petersburger Vorstadt, an der großen Alexanderstraße sub Adr.-Nr. 103 belegenen (ehemaligen Schachnerschen) Hause, gegen Baarzahlung **öffentlich versteigert werden.**

Paul Stamm, Waisenbuchhalter.

No Laudohnes pagasta magasihnes, Zehsu kreisê, tiks tai **14. Februar f. g.** us wairaksolischanu masakâs dalâs pret tuhlitu nomaksu **pahrdoti:**

300 puhri rudsu, un
400 „ ausu

Laudohnes pag.-waldischâ, 26. Januar 1880.
Nr. 25.

Weetalwas walstsmahjâ taps **27. Februar f. g.** no walsts waldischanas

300 mehru magasihnes rudsu,

masakâs dalâs, wairak solitajeem, pret tuhlihu aismaksaschanu **pahrdohti.** Nr. 32.
Weetalwas walstsmahjâ, 30. Januar 1880.

In der Redaction der Livl. Gouvernements-Zeitung ist zu haben:
Die Allerhöchst am 25. Juni 1832 bestätigte

Wechsel-Ordnung.

Preis 40 Kop.

Kemmern.

Gesuche um Freibäder in Kemmern können nur dann Berücksichtigung finden, wenn denselben **ärztliche Atteste** und **Armuthszeugnisse** beigelegt und bis zum 1. März c. eingericht worden sind.

Die Kemmernsche Verwaltungs-Commission.

Nachstehende örtliche Legitimationen sind von den Eigenthümern als verloren aufgegeben u. werden daher die etwaigen Finder derselben hiedurch aufgefordert, diese Legitimationen ungesäumt bei der Rigaschen Steuerverwaltung abzuliefern.

Die von der Rigaschen Steuerverwaltung dem Rigaschen Dienstokladisten Andreas Lange am 10. October Nr. 12951 ertheilte, bis zum 1. Januar 1880 giltige Legitimation.

Die von der Rigaschen Steuerverwaltung dem Rigaschen Zunftokladisten Carl Donatus Magnus Colla am 28. August 1871 sub Nr. 11641 ertheilte, bis zum 28. September 1879 giltige Legitimation.

Редакторъ А. Клингенбергъ.

Типографія Губернскаго Управленія (въ замкѣ) — Дозволено цензурою. Рига, 4. Февраля 1880 года.